

## 北卡橙郡华人亲属照顾者支持项目

### Chinese Peer to Peer Caregiver Support Project

## 项目介绍

### Project Introduction

北卡橙郡华人亲属照顾者支持项目是由北卡政府通过 Money Follows the Person 以及 North Carolina Lifespan Respite Care 提供的两年试点项目。该项目旨在给予患病老人的家庭照顾者生活，情感和心理上的支持，以便减轻照顾者的负担，使老人能够更好的家中养病。该项目针对北卡州橙郡的老人患病者家庭。

世界卫生组织：长期病患是维持长时间并随时日慢慢恶化的疾病。长期病患的常见例子有高血压、心脏病、中风、癌症、慢性呼吸道疾病、糖尿病和精神病患等。您是否对疾病了如于心？

由于长期病患者需要定时定刻的照料和支援，故照顾者可能因过分投入照顾而弄致身心俱疲。您是否受情绪的困扰，感到压力和无助？

照顾者，一个无私且受到尊敬的名字。你们默默的付出却没有半点酬劳。感谢你们照顾亲属，感谢你们用亲身经历描绘人性的真爱。你们值得赞颂和荣耀。

## 服务提供

### Services Provided

#### 社区资源提供 Community Service

帮您推荐并联络专业的机构，减轻和解决照顾者的困难。

#### Mentor 帮互小组 Peer Support

安排您的紧急联系人，让您在紧急状况下不慌张，有依靠。同时得到其他照顾者的支持和鼓励。

#### 健康护理教育 Educational Training

Mentor 提供相关疾病的资料翻译。我们项目会提供各类讲座，助你了解所需知识和提升照顾能力。

#### 情感支持 Emotional Support

Mentor 是您倾诉的支持，帮您减轻压力，保持身心健康以便更好的照顾患病的家属。

#### 付费服务减免 Help navigate pay services

本项目会为照顾者寻找 Respite Care/In-home Care 的经济支持

## 疾病网站（中文资源）

### Websites with Chinese Translation

#### \*阿兹海默症协会 Alzheimer's Association

协会中文网址: <http://www.alz.org/asian/overview.asp?nL=ZH&dl=ZH>

#### \*美国癌症协会 American Cancer Society

协会网址: <http://www.cancer.org/>

癌症患者治疗期间的营养

<http://www.cancer.org/acs/groups/content/@healthpromotions/documents/document/acsq-021003.pdf>

中文资源网站。提供一系列的关于癌症的文档，包括：乳腺癌，肺癌，肝癌等

<http://www.cancer.org/asianlanguagematerials/index>

Cancer Survivor's Network 癌友网络：中文癌症患者的交际网络，大家互相支持

<http://www.cancer.org/acs/groups/content/@healthpromotions/documents/document/acsq-021014.pdf>

#### \*美国糖尿病协会 American Diabetes Association

<http://www.diabetes.org/>

#### \*美国中风协会 American Stroke Association

协会中文资料网址。病症介绍，照顾护理技巧等

[http://zh.heart.org/dheart/HEARTORG/Conditions/Answers-by-Heart-Fact-Sheets-Multi-language-Information\\_UCM\\_314158\\_Article.jsp](http://zh.heart.org/dheart/HEARTORG/Conditions/Answers-by-Heart-Fact-Sheets-Multi-language-Information_UCM_314158_Article.jsp)

#### \*关节炎组织 The Arthritis Foundation

<https://www.arthritis.org/>

#### \*美国帕金森疾病组织 National Parkinson Foundation

<http://www.parkinson.org/>

#### \*美国亚裔癌症意识，研究和培训 Asian American Network for Cancer Awareness, Research, and Training (

<http://www.aancart.org/>

\*助爱之家：中文照顾者网站

<http://www.loveandhelp.com/>